

Fot. oryg. przesłano

Polonia

AK  
Hilno

KOWALCZYK Janina  
zd. Hojtoricz  
ps. "Hanna"

1645/usk

J. 1645/WSK

SPIS ZAWARTOŚCI TECZKI — Koralczyk Janina

z d. Wojtowicz

ps. „Hanna”

**I. Materiały dokumentacyjne**

I/1 – relacja właściwa ✓ K. 1, s. 1-10

I/2 – dokumenty (sensu stricto) dot. osoby relatora ✓ K. 13, 9, 23

I/3 – inne materiały dokumentacyjne dot. osoby relatora —

**II. Materiały uzupełniające relację** ✓ K. 1, s. 1-2

**III. Inne materiały (zebrane przez „relatora”):** —

III/1 – dot. rodziny relatora —

III/2 – dot. ogólnie okresu sprzed 1939 r. —

III/3 – dot. ogólnie okresu okupacji (1939–1945) —

III/4 – dot. ogólnie okresu po 1945 r. —

III/5 – inne... —

**IV. Korespondencja** ✓ K. 2, s. 2-

**V. Wypisy ze źródeł [tzw.: „nazwiskowe karty informacyjne”]** ✓ 1

**VI. Fotografie** ✓ K serokopie, fot. oryginał I/2-12

I/1. Relacja:

- Relacja własna pani my Kowalcyk b.d. Rękojś, les endkopia  
u. 1, s. 1.



Lycenys

T. 164/102

I/1-1

Urodził się 20 kwietnia 1910, w Kijowie  
po Kubryn z rodziny Teli Pasakowicz  
i Paula Wojtowicz

W 1912 rodzice przenieśli się na gospodarstwo  
we wsi Zdobyszec w guberni Kijowskiej  
po Brześć 1/3. Służył w podchorążym  
we wsi Poliszcz. W 1928 wyjechał z matką  
z Aleksandra Kowalewicz. Do 1936 r.  
mieszkał w Dniepropetrowsku, a następnie  
do 1939 w Czerkawyczach. W 1939 przeszedł  
w Poligii, w 1939 został powołany do wojska  
20 kwietnia 1940, zginął w Kijowie  
Pozostał w domu z dwójkiem dzieci  
Georgijem i Bohdanem. Podczas wojny  
przygotowywał w Grabowcach. Należał do  
do konspiracji - AK, Współpracownikiem  
z partyzantką polską - przed wojną w różnych  
dotychczasowym do oddziału żywności i stajni  
opatrunkowe, oraz broni. Po wojnie przyjechał  
jako repatriant. Pracował w mieniu  
w Łodzi następnie w Pecherze, a od 1944 w domu.  
Z uwagi na słaby stan zdrowia nigdy  
zarobkowo nie pracował. Był  
na utrzymaniu brata i rodziny.

Synowie zmarli jeden w 1985, drugi w 1986

Brat zmarł w 1990, a ja zostałem sam

Yanina Kowalewicz

Yanina Kowalewicz

1 | 2. Dokumenty (sensu stricto) dot. osoby relatora

- Oświadczenie Tomaszka Zama o udziale w wojnie Koralczyk, w walce z okupantem, z dn. 10. 06. 1958r. Ksp. kserokopia, k. 1, s. 1.
- Zaświadczenie nr. 561995 z Boli i w Towar z dn. 5. 06. 1989r. Ksp. kserokopia, k. 1, s. 2.
- Legitymacje nr 20-95-350 z dn. 4. 04. 1995 - odd. Krajowa AK nr 576-86-41 z dn. 8. 04. 1986 - Medal 2 i 4. 1945 nr. 048812 z 14. 06. 1993 (fotografia) Ś 22 AK. Kserokopia, k. 1, s. 3-4.
- Legitymacja nr. 048812 - Ś 22 AK - fotogr. kserokopia k. 1, s. 5-6  
7. wstępu k. 1, s. 7-8.
- Legitymacja nr 0465723 z Boli i - fotogr. kserokopia, k. 1, s. 9.
- Pny się ga żołnierska AK z detadla legitymacji ~ kserokopia k. 1, s. 10.
- Oryginalne legitymacje f. Koralczyk: Ś 22 AK nr. 048812, detadla 4 wale 4 2 k, str. 11-14.
- Oryginalna legitymacja f. Koralczyk, nr. 576-86-41 - odruce-  
wienie Medalem Zasługi i Udziału 1945r. k. 2, s. 15-18
- Oryginalna legitymacja nr 20-95-350 - odruce-  
wienie Koralczyk Krzyżem Armii Krajowej - k. 3, s. 19-23

Warszawa dn. 10.VI.1958.

1/2-1

*do sprawu i wygiusze*  
17.12.52 *[signature]*

Tomasz Zan mjr.rez. "Borek"  
zam: Warszawa 33.ul.Brazylijska 7<sup>A</sup> m.2.  
czł. ZBoWiD Leg. N<sup>o</sup>- 039496/ T-23642  
Zarz.Gł. ZBoWiD - Tom XIII str.90.

K-52

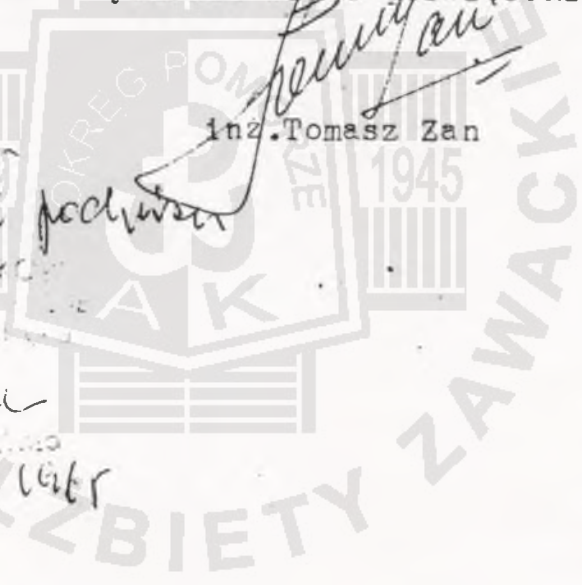
O ś w i a d c z e n i e .

Jako uczestnik Ruchu Oporu - ZWZ i Armji Krajowej, ostatnio na stanowisku Szefa Sztabu 30 DP. AK. "Polesie" - oświadczam : że ob.Janina KOWALCZYK z d.Wojtowicz,urodzona 20.IV.1920 roku, w Matjasach, powiat Kobryń,obecnie zamieszkała w Toruniu,ul.Gruzdziadzka N: 12 - w latach 1943/1944 brała czynny udział w walce z okupantem hitlerowskim - okres "BURZA" II baon 73 pp.30 DP.AK. w rejonie Brześć-Kobryń, w oddziale partyzanckim D-ca "Rak", jako łączniczka, sanitariuszka. Utrzymywała stałą łączność z oddziałem Partyzanckim Radzieckim "imienia Czkałowa" - brygady "Sowiecka Białruś " wykazała wiele poświęcenia i odwagi osobistej.

*Świadczą*  
*wia w godności podw.*

inż.Tomasz Zan

*G. K. W.*  
*wawa 10.06.1965*



ZWIĄZEK BOJOWNIKÓW O WOLNOŚĆ  
I DEMOKRACJĘ  
ZARZĄD WOJEWÓDZKI

w TORUNIU

*20.04.1910*  
*za zgodności z oryginałem*  
*AN. 11.52*  
*for 1/2-2*  
**K-52**

**Z A Ś W I A D C Z E N I E** Nr 561995

Zarząd Wojewódzki Związku Bojowników o Wolność i Demokrację stwierdza, że  
Obywatel [ka] JANINA KOWALCZYK

[imię i nazwisko]

syn [córka] Paweł i Tekla urodzony [a]

20.04.1910

[dzień, miesiąc, rok]

w Matiasy, p. Kobryń

[miejscowość]

zamieszkały [a] w 87-100 Toruń,

— jest członkiem zwyczajnym ZBoWiD, nr legitymacji \* 5852/By

~~— odpowiadając warunkom przewidzianym do członkostwa ZBoWiD\*~~

Zaświadczenie jest dokumentem stwierdzającym prawo do korzystania ze świadczeń określonych w Ustawie z dnia 23 października 1975 r. „o dalszym zwiększeniu świadczeń dla kombatanów i więźniów obozów koncentracyjnych” [Dz. U. Nr 34, poz. 186].

Jednocześnie stwierdza się, że w rozumieniu przepisów art. 8 tej Ustawy do okresu zatrudnienia wymienionemu [nej] zalicza się następujące okresy działalności kombatanckiej oraz okresy uwięzienia w hitlerowskich obozach koncentracyjnych:

od 31.12.1942 do 21.7.1944 - udział w Ruchu Oporu

[rodzaj działalności okres od — do]

Łącznie 1 rok i 8 m. cy  
**Prezes**  
Zarządu Wojewódzkiego

Sekretarz Zarządu Wojewódzkiego

*[Podpis]*  
pods. Sekretarza Zarządu  
Wojewódzkiego ZBoWiD  
pieczęć służbowa



*[Podpis]*  
mgr Zenon Stomczyk  
Prezes Zarządu  
Wojewódzkiego ZBoWiD  
i pieczęć służbowa

Toruń, dnia 5 czerwca 1981 roku

\* niepotrzebne skreślić

Wzór Nr 1

1/2-3

RZECZPOSPOLITA POLSKA

POSTANOWIENIEM

z dnia 4 kwietnia 1995 r.

# LEGITYMACJA

Pani **KOWALCZYK**

Janina c. Pawła

odznaczona została

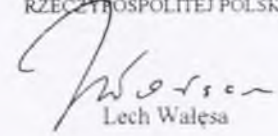
Nr 20-95-350

**KRZYŻEM  
ARMII KRAJOWEJ**

Warszawa

dnia 4 kwietnia 1995 r.

PREZYDENT  
RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ



Lech Wałęsa

POLSKA RZECZPOSPOLITA  
LUDOWA

**LEGITYMACJA**

Nr 576-86-41

WARSAWA

dn. 9 kwietnia 1986 r.

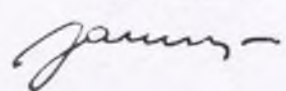
UCHWAŁĄ RADY PAŃSTWA

odznaczony(a) został(a)

Ob. **KOWALCZYK**  
Janina c. Pawła

**MEDALEM  
ZWYCIĘSTWA I WOLNOŚCI  
1945 r.**

PRZEWODNICZĄCY  
RADY PAŃSTWA



## Legitymacja

nr ❁ 048812



Janina KOWALCZYK

Imię i Nazwisko

Paweł i Tekla

Imiona rodziców

20 kwietnia 1910 r.

data urodzenia

Matjasy

miejsce urodzenia

Toruń

miejsce wystawienia



podpis



14 czerwca 1993

data

Przewodniczący

Lech Wałęsa

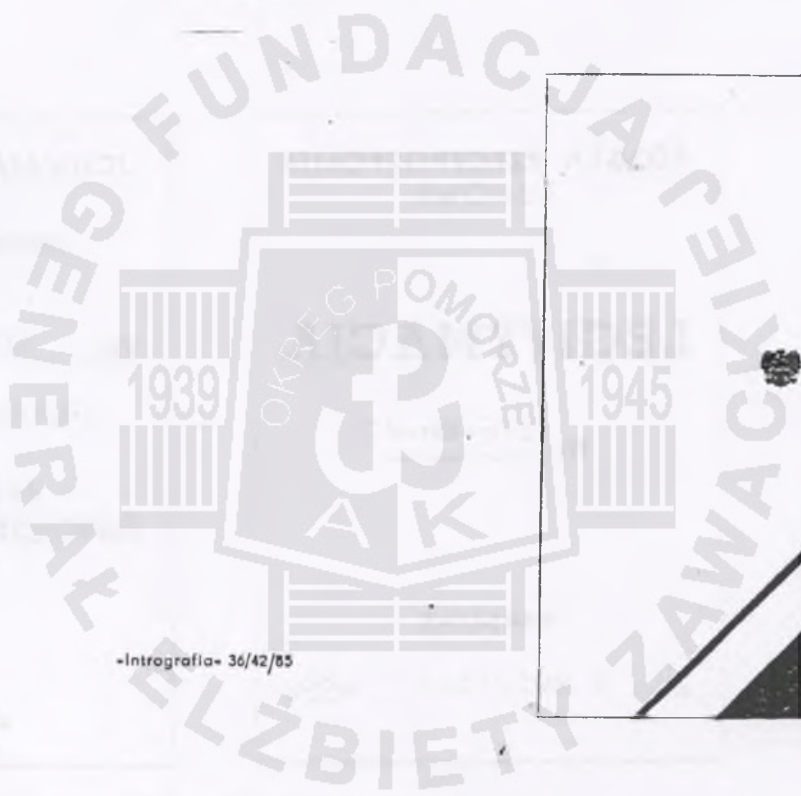
podpis



1/2-4.



PromART



-Intrografia- 36/42/85

"Hanna"

pseudonimy

Poleski

Określi działania

Inspektorat Brześć n/Bugiem

Obwód Wysokie Litewskie

Placówka Peliszcze

siatka konspiracyjna

Przydziały

szeregowiec

Ostatni stopień w AK

Światowy Związek

Żołnierzy

Armii Krajowej



**Legitymacja**

nr \* 048812



1/2-5  
Janina KOWALCZYK

Imię i Nazwisko

Paweł i Tekla

Imiona rodziców

20 kwietnia 1910

data urodzenia

Matjasy

miejsce urodzenia

Toruń

miejsce wystawienia



Przewod  
Został  
14 czerwca 1993 r.

podpis

data

podpis





"Hanna"

pseudonimy

Poleski

Okręgi działania

Inspektorat Brześć n/Bugiem

Obwód Wysokie Litewskie

Placówka Peliszcze

siatka konspiracyjna

Przydziały

szeregowiec

Ostatni stopień w AK

T/2-6

Światowy Związek

Żołnierzy

Armii Krajowej



T/2-7

# Legitymacja

nr \* 048812



Janina KOVALCZYK

Imię i Nazwisko

Paweł i Tekla

Imiona rodziców

20 kwietnia 1910

data urodzenia

Matjasy

miejsce urodzenia

Toruń

miejsce wystawienia



Przewodnicząca Zarządu  
14 czerwca 1993 r.

podpis

data

podpis  
Lesia



"Hanna"

pseudonimy

Poleski

Okręgi działania

Inspektorat Brześć n/Bugiem

Obwód Wysokie Litewskie

Placówka Peliszcze

siatka konspiracyjna

Przydziały

szeregowiec

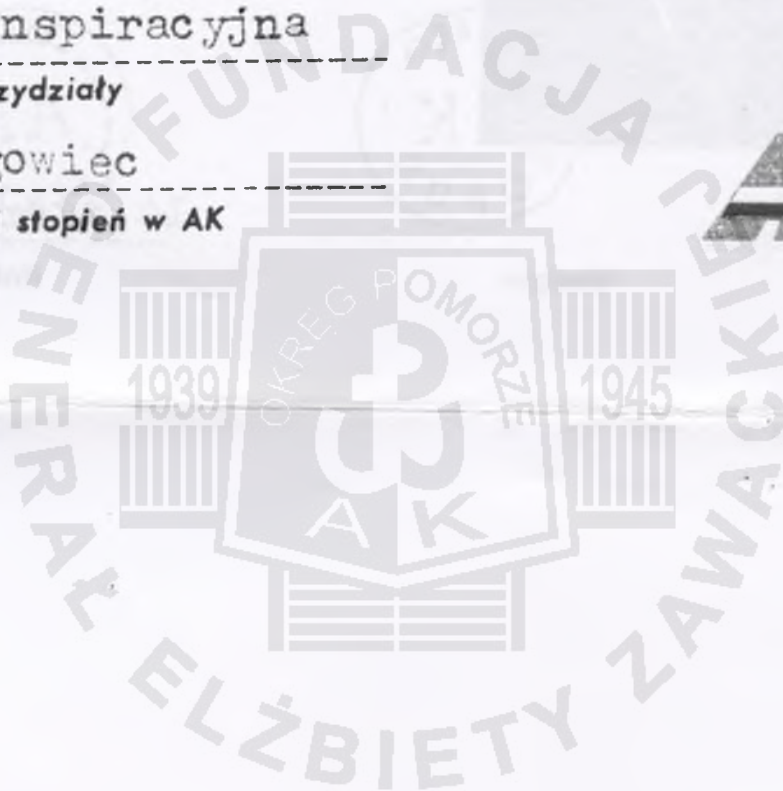
Ostatni stopień w AK

I/2-8

Światowy Związek

Żołnierzy

Armii Krajowej



7 WIAZEK BOJOWNIKÓW  
O WOLNOŚĆ I DEMOKRACJĘ  
ZARZĄD WOJEWÓDZKI

w

LEGITYMACJA NR

0465723



*[Handwritten signature]*  
podpis posiadacza legitymacji

172-9

K-52

Nazwisko

Imiona

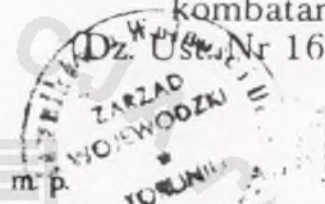
Imiona rodziców

Data i miejsce urodzenia

jest

**KOMBATANTEM**  
uprawnionym do świadczeń  
określonych ustawą z 26 maja 1982 r.  
o szczególnych uprawnieniach  
kombatantów

(Dz. Ust. Nr 16, poz. 122)



data wystawienia

podpis





.....  
podpis posiadaczki legitymacji



I/2-10

„W obliczu Boga Wszechmogącego i Najświętszej Marii Panny, Królowej Korony Polskiej, kładę swe ręce na ten Święty Krzyż, znak męki i zbawienia i przysięgam być wiernym Ojczyźnie mej, Rzeczypospolitej Polskiej, stać niewiagą na straży Jej honoru i o wyzwolenie Jej z niewoli walczyć ze wszystkich sił – aż do ofiary mego życia. Prezydentowi Rzeczypospolitej Polskiej i rozkazom Naczelnego Wodza oraz wyznaczonemu przezeń Dowódcy Armii Krajowej będę bezwzględnie posłuszny, a tajemnicy niezłomie dochowam cokolwiek by mnie spotkać miało.”

„Przyjmuję cię w szeregi żołnierzy Armii Polskiej, walczącej z wrogiem w konspiracji o wyzwolenie Ojczyzny. Twym obowiązkiem będzie walczyć z bronią w rękę. Zwycięstwo będzie twoją nagrodą. Zdrada karana jest śmiercią.”





1/2-11

Światowy Związek  
Żołnierzy  
Armii Krajowej



1/2-12

Legitymacja

nr \* 048812



podpis

1/2-13

Jenina KOWALCZYK

Imię i Nazwisko

Paweł i Tekla

Imiona rodziców

20 kwietnia 1910 r.

data urodzenia

Matjasy

miejsce urodzenia

Toruń

miejsce wystawienia



14 czerwca 1993

data

Przewodniczący  
Zarządu Okręgu

podpis  
Leszek Michalski



1 (2-14)

"Hanna"

pseudonimy

Poleski

Okręgi działania

Inspektorat Brześć n/Bugiem

Obwód Wysokie Litewskie

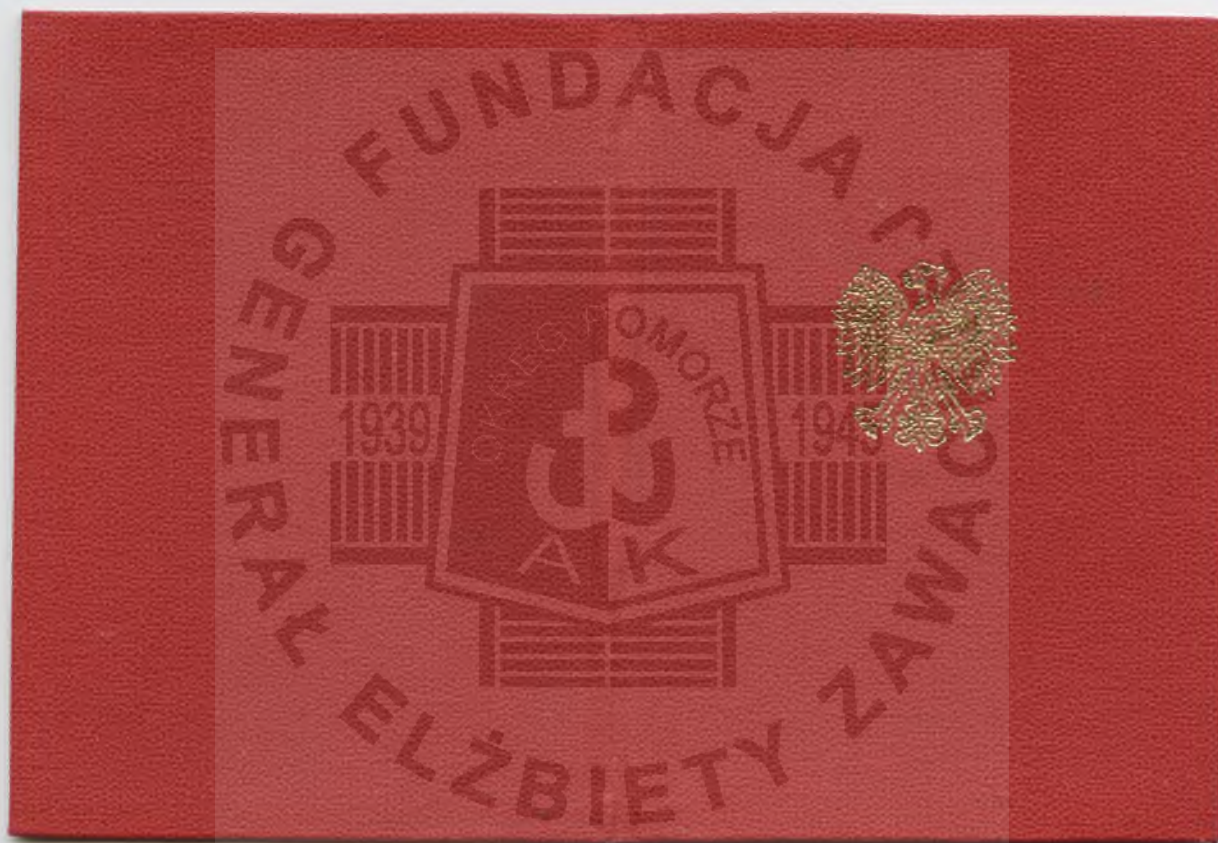
Placówka Peliszcze

siatka konspiracyjna

Przydziały

szeregowiec

Ostatni stopień w AK







5/2-16  
POLSKA RZECZPOSPOLITA  
LUDOWA

**LEGITYMACJA**

Nr 576-86-41

WARSZAWA

dn. 9 kwietnia 1986 r.

5/2-17  
UCHWAŁĄ RADY PAŃSTWA


odznaczony(a) został(a)

Ob. KOWALCZYK

Janina c. Pawła

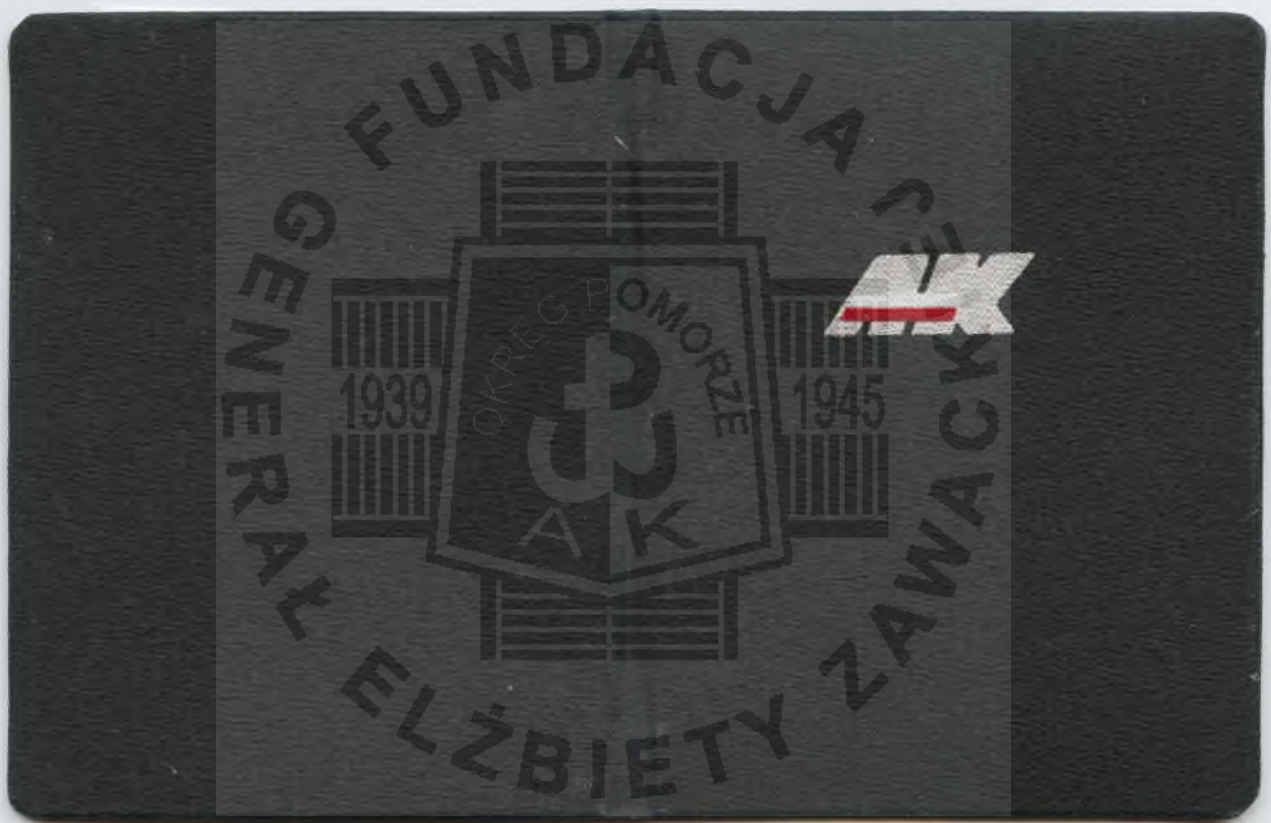
MEDALEM  
ZWYCIĘSTWA I WOLNOŚCI  
1945 r.

PRZEWODNICZĄCY  
RADY PAŃSTWA



*Janina*





I/2-13

„W obliczu Boga Wszechmogącego i Najświętszej Marii Panny, Królowej Korony Polskiej, kładę swe ręce na ten Święty Krzyż, znak męki i zbawienia i przysięgam być wiernym Ojczyźnie mej, Rzeczypospolitej Polskiej, stać nieugięte na straży Jej honoru i o wyzwolenie Jej z niewoli walczyć ze wszystkich sił – aż do ofiary mego życia. Prezydentowi Rzeczypospolitej Polskiej i rozkazom Naczelnego Wodza oraz wyznaczonemu przezeń Dowódcy Armii Krajowej będę bezwzględnie posłuszny, a tajemnicy niezłomnie dochowam cokolwiek by mnie spotkać miało.”

„Przyjmuję cię w szeregi żołnierzy Armii Polskiej, walczącej z wrogiem w konspiracji o wyzwolenie Ojczyzny. Twym obowiązkiem będzie walczyć z bronią w rękę. Zwycięstwo będzie twoją nagrodą. Zdrada karana jest śmiercią.”

I/2-20



1/2-21  
RZECZPOSPOLITA POLSKA

**LEGITYMACJA**

Nr 20-95-350

Warszawa

dnia 4 kwietnia 1995 r.

1/2-22  
POSTANOWIENIEM

z dnia 4 kwietnia 1995 r.

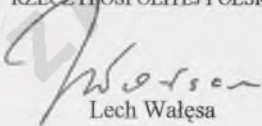
Pani **KOWALCZYK**

Janina c. Pawła

odznaczona została

**KRZYŻEM  
ARMII KRAJOWEJ**

PREZYDENT  
RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ

  
Lech Wałęsa

i  
K  
S  
i  
m  
g  
i  
le  
ki  
Pr  
i  
w  
K  
a  
kt  
  
,  
Pr  
sp  
ol  
w  
Zi



II. Materiały uzupełniające relację!

- Dane zawarte w Deklaracji uczestnictwa i stosowaniu  
Łobniey AK z dn. 17.12.1992r. Kserokopia K.1, s. 1-2.







9. Inne odznaczenia *Medal Zwycięstwa i Wolności*  
*Aktowa Rada Państwa z dnia 9.12.1988 nr 576-86-44*  
 .....  
 ..... *nie posiada* .....

/ nr leg. i data wystawienia, przez kogo nadane /

10. Przebieg służby /czasokres, nazwa, funkcja/:

a. do 1939r.....

..... *w wojsku nie służyła* .....

b. SZP, ZWZ-AK .....

*zaprzysiężona i przyjęta do AK od 31.XII.1942 mieszkając przy granicy niemiecko-ukraińskiej do 21 lipca 1944r. pełniła obowiązki łączniczki i punktu przerzutowego objętego działalnością konspiracyjną na Zachodzie* .....

..... *nie dotyczy* .....

11. Karta Kombatancka /nr, data wystawienia, przez kogo wydana/  
*wydana przez 6. ZBoWiD Nr leg. 0465723 z 25.07.1984 r.*

12. Represjonowany / rodzaj / wydział Zarz. Wojew. ZBoWiD w Toruniu

a. 1.IX.1939r. - 15.I. 1945r. ....

..... *wie wczesniu 1939r. nał Aleksander Kowalczyk pracujący zawodowo w policji państwowej został zabrany przez NKWD, następnie stracony w Koziełsku Skutki powyższego odbiły się na życiu nim, żon i dzieci.* .....

Wiarogodność powyższych danych potwierdzam podpisem  
 ..... *Justyna Kowalczyk* .....

KOMISJA WERYFIKACYJNA .....

*Toruń*  
 / Koła, Środowiska /

Potwierdza się dane z niniejszej deklaracji i posiadanie do uzyskania uprawnień członkowskich Stowarzyszenia Żołnierzy Armii Krajowej

/ miejscowość, data /

- |                 |                                       |
|-----------------|---------------------------------------|
| Nazwisko i imię | 1. <i>Włoch Kazimierz Bule' Jacek</i> |
| pseudonim       | 2. <i>Boberek Białystok - Kubaś</i>   |
|                 | 3. ....                               |

Przyjęty w poczet członków zwyczajnych Stowarzyszenia Żołnierzy Armii Krajowej .....

/ nr ewidencyjny, miejscowość, data /

ZARZĄD OKREGU

- |                 |                               |
|-----------------|-------------------------------|
| Nazwisko i imię | 1. <i>Jacek Czysta -</i>      |
| pseudonim       | 2. <i>Engelmann Koczuszka</i> |
|                 | 3. <i>Stawinowski Rybicki</i> |

IV. Korespondencja:

- 27.02.2000 - list Fundacji do Jany Koralczyk, podpisany przez E. Skwarską. Msp. Usenkopie k.1, s.1.
- 23.06.2000 - list odpisany dokumentalnie Anny Rojewskiej do Jany Koralczyk. Usenkopia, k.1, s.2.





# FUNDACJA

## ARCHIWUM POMORSKIE ARMII KRAJOW

BIURO FUNDACJI • 87-100 TORUŃ • UL. WIELKIE GARBARY 2 • TEL./FAX (0-56) 65-22-  
KONTO: WIELKOPOLSKI BANK KREDYTOWY II ODDZIAŁ W TORUNIU NR 10901506-4675-128-00

Toruń 2000-02-07

Pani Janina Kowalczyk  
zd. Wętkowicz

Szanowna Pani!

Dnia 23.02.br. o godz. 16.00 w sali na L. Kołankowskiego /II piętro/ Collegium Maius UMK ul. Rosa Branczewska 1 Fundacja Archiwum Pomorskie AK w Toruniu w ramach dyktanda przez Klubu Historycznego organizuje spotkanie na temat "Wojenne służby kobiet na Pomorzu".

Bylibyśmy bardzo zobowiązani, gdyby Pań. uczestniczyła w tym udział w spotkaniu, na które zaprosiliśmy również 1000 Kombatantki. Prosimy, jeżeli to możliwe, o telefoniczne potwierdzenia udziału w spotkaniu, na które także raz jeszcze zapraszam.

Łaczą serdeczne pozdrowienia i życzenia zdrowia

Z poważaniem

*E. Skerska*

Ella Skerska  
dokumentalistka Fundacji Archiwum  
Pomorskie AK w Toruniu

Pragnę serdecznie przeprosić Panią, że nie wywiązałam się z obietnicy odnośnie wiosennego spotkania. Złożyły się takie sprawy jak kłopoty zdrowotne, potem remont mieszkania. Miałam trochę urlopu na pograniczu moja i ezerska. Miałam też wyjazd tygodniowy w sprawach służbowych do Urociałowa. Całym sercem myślałam o Pani i naprawdę odwiedziłam na koniec ezerska. Przyniosłam aktualne informacje.

Po 25 ezerska zadzwonię. Myślę, że ezuje się Pani dobrze, chociaż te upały są bardzo męczące

Serdecznie pozdrawiam  
 Anna Rojewska  
 dokumentalistka Archiwum WSK

## FUNDACJA

Archiwum Pomorskie Armii Krajowej

ul. Wielkie Garbary 2, 87-100 Toruń

fax/☎ (0-56) 65-22-186

Konto: WBK II Oddział w Toruniu

10901506-4675-128-00-0

MEMORIAL GENERAL  
 MARII WITTEKWSK-  
-AK

POW

PWK

Szczególnie Pani

Janina Kowalezyk

  -

J-1645/WSK

AK  
Głuch

KOŹALCZYK Hanna  
z d. Wojtkowa  
ps. "Hanna"

- Wypisy ze źródeł  
v. Nazwiskowe karty informacyjne: 1

i.

J. 1645/WSK

AK  
film

KOWALEZYK Janina  
z d. Wojtowicz

ps. "Hanna"

1939

2r. Relacja

1945

B. Ryś 2014.

J. 1645/USK

AK Wilno

KOWALCZYK Janina  
z d. Wojtkowa  
ps. «Hanna»

VI Fotografie:

- Kserokopie:

1. Fotografia z młodości - nieopisana

2. Powiększona kserokopia fotografii

z legitymacji nr 088812

(zob. I/2-3-4, I/2-12)

VI-1







# Legitymacja

nr \* 048812



-----  
*podpis*

KOWALCZYK Janina

